

Ô joie des commerçants ! Pour deux *niška*, on obtient un *pala* du meilleur camphre, et pour un huitième de drachme, un *pala* de santal et pour un huitième de drachme aussi, un demi-*pala* de bois d'Agar ; connaissant ainsi leur prix, donne-moi, pour un *niška*, **tān** du camphre, du santal et du bois d'Agar, dans les proportions de un, seize et huit, car je désire fabriquer un encens.

On pose :

1	16	8
32	1	1
	8	8

, montant composé 16.

Chaque prix :

32	1	1
1	8	8

, est multiplié par chacune des proportions

1, 16 et 8 :

32	2	1
1	1	1

, puis divisé par les mesures,

1	1	1
1	1	2

 :

32	2	2
1	1	1

. Leur somme est le diviseur : 36.

À nouveau, ces derniers, placés séparément, sont multipliés par le montant composé 16 : 512, 32, 32 et divisés par la somme ; les prix des portions de camphre etc. sont obtenus :

14	8	8
2	9	9
9		

Maintenant, les proportions 1, 16 et 8 sont multipliées par le montant composé : 16, 256 et 128 et divisées par la somme 36 ; les [poids] en *pala* du camphre etc. sont obtenus :

4	64	32
9	9	9

Comme précédemment, le calcul des prix en drachmes etc., de même que pour le poids aussi, le calcul en *pala*, *karṣa*, etc. doivent être connus.